



Manual de uso Doculus Lumus®

charismaTec OG

Su nuevo Doculus Lumus®

¡Le felicitamos por la compra del nuevo equipo móvil destinado al control de documentos Doculus Lumus con la posibilidad única de controlar pasaportes que incluye el transpondedor RFID!

Su paquete de producto contiene las piezas siguientes:

Doculus Lumus:

- aumento 15-/22-veces con lentes de vidrio de calidad
- 4 LED para el impacto de luz, incluido el modo de linterna de bolsillo
- 4 LED UV con longitud de ondas 365 nm
- 8 LED de luz lateral rotativa
- Lector RFID para el control del transpondedor del pasaporte
- conmutación entre el modo para derechos y zurdos

Accesorios:

- 1 manual de uso, incluido un manual de uso breve en forma de una tarjeta (actualmente todavía indisponible)
- 1 par de pilas AAA
- 1 fiador para la mano
- 1 paño para limpiar las lentes
- 1 tarjeta de Doculus Lumus para repartir

Opcional:

- Un bolso para guardar el equipo, incluido un bolsillo lateral para el manual breve y un juego de pilas AAA
- Cubierta extra coloreada
- Adaptador de teléfono móvil
- Baterías de batería

Índice

1. Instrucciones de seguridad	5
Peligros generales.....	5
Peligros ópticos, eléctricos y mecánicos.....	6
Condiciones del ambiente	9
Liquidación.....	9
Declaración de conformidad.....	9
Asistencia técnica y garantía	10
FCC Notice.....	10
Industry Canada / Industrie Canada	11
2. Puesta del equipo en funcionamiento	12
Fijación del fiador en la mano	12
Inserción de nuevas pilas	12
Modo para derechos / zurdos	14
3. Función de los botones y esferas del uso	15
Modo del impacto de luz.....	15
Modo de la luz UV.....	16
Modo de la luz lateral y luz lateral rotativa	16
Modo de la linterna de bolsillo	18
Control del transpondedor RFID.....	19
Luz permanente.....	21
4. Gestión de la energía	23
Visualización del estado de la pila	23
Desconexión automática	23
5. Mantenimiento del equipo y cuidado del mismo	24

Cuándo y dónde puede utilizar Doculus Lumus®

¡Es usted experto! Doculus Lumus le ayudará durante viajes en tren, coche, avión y hasta en el terreno a controlar rápidamente la autenticidad de documentos de viaje, licencias de conducción, billetes, firmas, etc. Diversos modos de luz acentuarán los elementos de seguridad. Por medio del transpondedor RFID puede verificar rápida y fiablemente la función de todos los transpondedores utilizados actualmente en pasaportes.

1. Instrucciones de seguridad

Explicaciones

PELIGRO: Significa que **ocurre** la muerte, lesión grave o daños materiales graves siempre que no se tomen medidas preventivas.

ADVERTENCIA: Significa que **puede** ocurrir la muerte, lesión grave o daños materiales graves siempre que no se tomen medidas preventivas.

CAUTELA: Significa que puede ocurrir una lesión leve o daños materiales siempre que no se tomen medidas preventivas.

ATENCIÓN: Es una información importante del producto, del trato del mismo o de la parte correspondiente de la documentación que se debe acentuar.

Los avisos siguientes en cuanto a la seguridad y riesgo no sirven solamente para la protección del equipo sino también de la salud de usted. En los capítulos siguientes de la descripción se encuentran instrucciones específicas en este sentido. La firma charismaTec OG no asume responsabilidad alguna por cualesquier daños que ocurrieran por no respetarse las instrucciones indicadas en el presente manual. ¡Haga el favor de leer con atención todos estos puntos!

Peligros generales

ADVERTENCIA: ¡Peligro para niños y otros grupos de personas!

Una operación inadecuada puede causar lesiones y daños materiales.

Este producto y su embalaje no son juguetes y no deben ser utilizados por niños. Los niños no saben evaluar el peligro consistente en la manipulación con equipos eléctricos y/o embalajes. Tenga cuidado que el producto y el material del embalaje se almacenen fuera del alcance de niños. Pilas y acumuladores no pertenecen a las manos de niños. Pilas o acumuladores gastados o dañados pueden causar la cauterización en contacto con la piel.

Peligros ópticos, eléctricos y mecánicos

Amenaza de la radiación óptica y radiación UV

(explicación de la indicación de grupos de riesgo y explicación conforme la norma IEC 62471:2006 y suplemento 1 IEC 62471-2:2009)

ADVERTENCIA: ¡Una manipulación inadecuada con la luz LED y la radiación UV puede lesionar su piel y ojos!

No mire directamente la luz LED. La fuerza luz blanca puede lesionar sus ojos. La radiación UV directa irrita y lesiona los ojos (peligro de quedarse ciego). La radiación UV directa irrita y lesiona los ojos (peligro de quemaduras y/o inducción del cáncer de la piel).

ADVERTENCIA: Radiación UV de este producto. La exposición puede causar la irritación de los ojos o de la piel. ¡Aguantar la fuente de la luz solamente encima de los documentos o usar una protección adecuada!

ADVERTENCIA: Radiación óptica de peligro potencial. Durante la operación no mirar mucho tiempo la fuente de la luz. ¡Puede ser nociva para los ojos!

Una manipulación inadecuada con el equipo puede causar una amenaza por la radiación ultravioleta y peligro para la retina por la luz azul. Debido a la fuerte luz UV, en el equipo fue comprobado el grupo de riesgo 2 si la fuente de luz se mira de una distancia pequeña y desde el lado incorrecto (aguantando el equipo al revés y muy cerca de los ojos). De todos modos, hay que evitar miradas prolongadas a las fuentes de luz y radiación prolongada en la piel sin protección. Con la manipulación correcta, el equipo es seguro fotobiológicamente hasta en casos del uso prolongado.

La radiación UV no es visible para el ojo humano, hasta con el pleno rendimiento, los diodos luminosos alumbran en violeta-azul ligero. No obstante, el ensayo de la función y control de la intensidad de la luz se pueden hacer fácilmente dirigiendo la luz contra una hoja de papel blanco (no papel de seguridad) o una tela blanca. Los productos abrillantadores ópticos se activan fuertemente por la luz UV.

ADVERTENCIA: ¡Amenaza de objetos y personas!

Una operación inadecuada puede causar el efecto de lupa.

Equipos que no se utilicen deben guardarse en el estucho de protección o una caja resistente a la luz para evitar la ignición de objetos por la luz solar concentrada.

ADVERTENCIA: ¡Amenaza por el campo magnético!

Durante el funcionamiento, este equipo genera un débil campo magnético en la banda de alta frecuencia (13,56 MHz). Por eso haga el favor de guardar distancia de técnicos aparatos electrónicos y, sobre todo, aparatos medicinales. Un cuidado especial se requiere en marcapasos y desfibriladores implantados y auriculares.

ADVERTENCIA: ¡Esfuerzo excesivo/cansancio de los ojos!

Después de un período prolongado del uso de los sistemas de aumento en los equipos se pueden manifestar síntomas de cansancio o malestar en algunas personas. Para evitar el cansancio de los ojos, respete las instrucciones siguientes:

Independientemente de cómo se sienta, cada hora debería hacer en cualquier caso una pausa de 10 a 15 minutos.

Si durante el uso o durante un período prolongado se manifiesten problemas, interrumpa el trabajo con el equipo y acuda al médico.

CAUTELA: ¡Peligro del daño con el uso incorrecto!

Un trato incorrecto del equipo puede causar su daño.

- ¡El equipo no es hermético! Nunca sumerja el equipo en el agua y protéjalo de salpicaduras del agua (lluvia, agua marina).
- Durante el funcionamiento no meta las manos en el equipo ni introduzca bajo la cubierta objeto alguno.
- En ningún caso abra el equipo. Una intervención inconveniente puede perjudicar el funcionamiento perfecto.
- Utilice el equipo solamente para los fines determinados. Otro uso puede causar un daño del equipo.
- Nunca exponga el equipo al calor o frío extremo.
- No use para limpiar esprays, soluciones agresivas con contenido del alcohol ni otras sustancias inflamables.

CAUTELA: ¡Peligro de explosión en caso de un cambio inadecuado de la pila!

Tenga cuidado con la polaridad correcta en pilas o acumuladores. Cuando no utilice el equipo, saque las pilas y acumuladores. Siempre cambie todas las pilas a la vez. Cuidado con evitar el corte circuito de las pilas y acumuladores.

ATENCIÓN: ¡Liquidación determinada de las pilas usadas!

Las pilas y acumuladores no se deben liquidar junto con residuos comunales y se deben depositar en contenedores de recogida que están a disposición en cada vendedor de pilas. Si no se encuentra un contenedor de recogida en su cercanía, puede entregar las pilas y acumuladores en desecherías municipales o enviarlos a nosotros.


Condiciones del ambiente

El equipo sólo se puede operar dentro del marco de las condiciones admisibles del ambiente:

- Temperatura alrededor: -20 a +55 °C (aprox. 0 a 130 F)
- Humedad del aire: <75 % humedad relativa del aire, sin condensación

Liquidación



El producto y sus accesorios en la UE se deben recoger y liquidar por separado. Equipos marcados con el contenedor de basura tachado no se deben liquidar como  residuos comunales. Haga el favor de dirigirse a su vendedor o liquide los productos por medio de desecherías municipales de residuos eléctricos.

Declaración de conformidad

CE declaración de conformidad de los equipos R&TTE

El fabricante declara por medio de la presente que el lector es conforme con los requerimientos básicos y otros reglamentos correspondientes. En el caso de la necesidad es posible facilitar una copia de la declaración de conformidad completa.

Conformidad con RoHS

El producto corresponde a los requerimientos de la directiva RoHS relativa al uso de sustancias peligrosas.

Asistencia técnica y garantía

Acaba de obtener un producto de calidad de la firma charismaTec OG que se somete a la estricta gestión de calidad. No obstante, si se presentaran problemas con el producto o si tiene dudas en cuanto a la operación del equipo, todas las informaciones de contacto se encuentran en el sitio www.doculuslumus.com.

charismaTec OG presta la garantía del material y procesamiento del producto Doculus Lumus en el plazo de 24 meses desde la fecha de la compra o entrega. El cliente tiene derecho a la reparación, charismaTec OG a su vez puede suministrar equipos nuevos en vez de la reparación. Equipos cambiados pasan a la propiedad de charismaTec OG. La garantía se cancela si el comprador o terceros no autorizados intervienen en el equipo. La garantía no cubre daños causados por una manipulación, operación, almacenaje incorrecto o fuerza mayor y otras influencias externas.

FCC Notice

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

(1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE AND
(2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION

WARNING: CHANGES OR MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE PARTY RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

Industry Canada / Industrie Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

2. Puesta del equipo en funcionamiento

Haga el favor de respetar los puntos siguientes para poner Doculus Lumis en funcionamiento. Para proteger su propia seguridad haga el favor de leer las anteriores instrucciones de seguridad del uso del equipo.

Fijación del fiador en la mano

Saque el fiador del embalaje fijándolo en la parte correspondiente del lado trasero del equipo pasando la parte fina por el ojal y pasando todo el cordel a través del lazo.



Inserción de nuevas pilas

El equipo trabaja con 2 pilas AAA/LR03 1,5 V. ¡Use siempre pilas alcalinas! El uso de los acumuladores y pilas de recarga en principio es posible, no obstante, podría perturbar la visualización correcta del estado bajo de la pila.

Versión estándar: Saque la cubierta de la pila ligeramente para fuera y reclínela después hacia arriba.



Versión individual con el embalaje con impresión 3D: Recline la cubierta de la pila hacia arriba.

Después inserte 2 pilas AAA suministradas en el embalaje junto con el equipo. Tenga cuidado con la polaridad correcta de las pilas según las marcas en el equipo. El polo positivo de la pila (+) debe coincidir con + al lado del soporte de la pila en el equipo. Cierre la cubierta.

¡Líquide las pilas viejas del modo determinado y no las eche nunca a la basura comunal!

Modo para derechos / zurdos

Por estándar, la distribución de los botones del equipo está construida para derechos. Sin embargo, a muchos zurdos les gustaría controlar los modos de la luz, UV y linterna de bolsillo con el pulgar. Para lograrlo dé los pasos siguientes:

1. Apriete brevemente los 4 botones a la vez para activar el modo de ensayo y configuración.
2. Aguante apretado el botón para la luz lateral hasta el fin del ensayo. El LED verde después se enciende brevemente para señalar que el cambio fue guardado.
3. Ahora Vd. puede aguantar el equipo en la mano izquierda activando el modo del impacto de luz con el pulgar usando el botón de la luz lateral para los derechos. También la ocupación de los demás botones cambiará especularmente.



Para conmutar el equipo al modo para derechos repita los pasos, sin embargo, ahora aguante apretado hasta el fin del ensayo el botón original del impacto de luz.

3. Función de los botones y esferas del uso

Siempre coloque el equipo directamente en el documento a controlar y acerque el ojo lo más que pueda a la lente para lograr la mejor visualización posible sin tergiversación.

Modo del impacto de luz

El impacto de luz (iluminación en el campo luminoso) le permite controlar los detalles más pequeños como microtexto o nanotexto por medio de 4 LEDs eficaces.

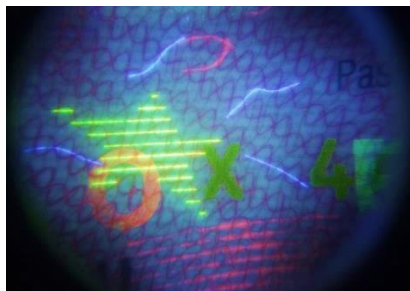


Para activar el modo del impacto de luz apriete con el pulgar el botón del impacto de luz con los rayos dirigidos hacia abajo.



Modo de la luz UV

El modo de la luz UV con cuatro LEDs de UV eficaces (365 nm) posibilita la visualización óptima de colores UV de seguridad tanto mirando por la lupa como desde el lado iluminando desde poca distancia.

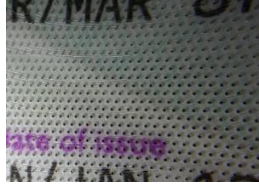


Para activar el modo de la luz UV apriete con el pulgar el botón para la luz UV con el sol.



Modo de la luz lateral y luz lateral rotativa

El modo de la luz lateral permite la identificación correcta de huecograbados, relieves, quinegramas y hologramas con colores variables. Por medio de 8 LEDs que van alumbrando el documento paso a paso a 45°, en elementos de seguridad ahuecados o salientes se forman sombras (iluminación del campo oscuro). Elementos con colores variables se ven diferentes según el ángulo del impacto de la luz.

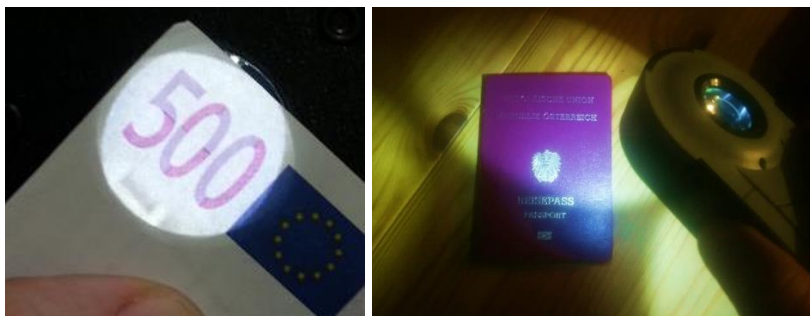


Para activar el modo lateral apriete con el dedo índice el botón de la luz lateral con el circulito. La luz lateral se activa "arriba" en la posición de 12 horas. Para ir pasando por las 8 posiciones de la luz lateral apriete uno de los botones opuestos con flechas junto con el botón de circulito. Apriete el botón con flecha a la derecha o a la izquierda siempre 1 vez para que la luz lateral avance en una posición en el sentido horario o antihorario. Aguante apretado el botón con la flecha para que la luz lateral siga moviéndose automáticamente.



Modo de la linterna de bolsillo

En algunas situaciones, como, por ejemplo, con el brillo intenso del sol, el modo normal del impacto de luz puede ser demasiado oscuro, una mayor intensidad de la luz hace falta también para poder alumbrar bien la marca de agua. El modo de la linterna de bolsillo permite la iluminación óptima de la zona hasta en un ambiente muy claro.



Apriete con el pulgar el botón del impacto de luz y a la vez el botón de la luz UV. Puede empezar con uno de los dos botones pasando después el dedo al botón de lado para activar el modo de la linterna de bolsillo.



Control del transpondedor RFID

El control del transpondedor FRID permite una verificación rápida del transpondedor integrado en pasaportes o tarjetas ID. Así puede verificar muy rápidamente la autenticidad, función y tipo del transpondedor del chip. Haga el favor de tener en cuenta que algunos pasaportes impiden la carga del transpondedor desde afuera por medio de un blindaje. Por eso abra el pasaporte para hacer el control por el lado interior.



En cuanto apriete el botón RFID (el símbolo se parece a la onda de radio), se activará el campo electromagnético y el LED rojo centeará rápidamente. Si aguanta el botón apretado, el equipo busca alrededor un transpondedor RFID (la distancia entre la parte inferior del equipo y el documento máx. 3 bis 5 cm). Cuando el transpondedor RFID sea encontrado, el campo electromagnético se desactivará para ahorrar la energía. El resultado del control se visualizará si aguanta el botón apretado. Para activar una nueva búsqueda y controlar el transpondedor vuelva a apretar el botón RFID.



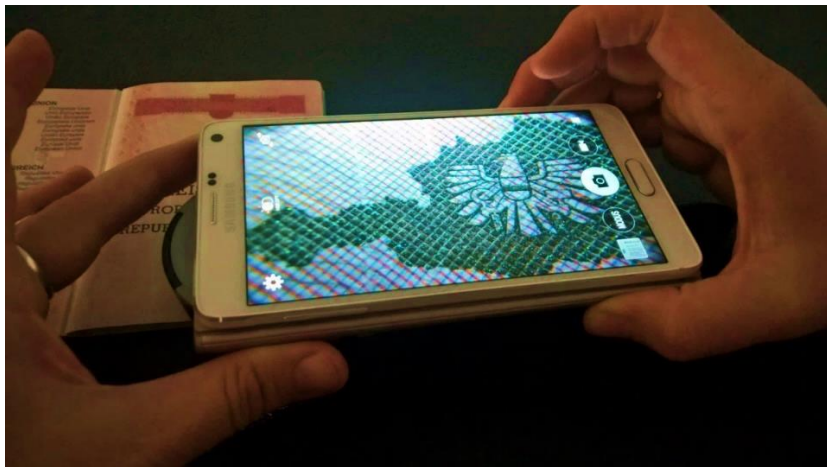
Explicación de códigos de colores:

- la luz roja centellando rápidamente:
buscando un transpondedor RFID en la cercanía
- la luz verde centella 1 vez repetidamente:
fue hallado un transpondedor RFID de tipo ISO 14443 tipo A con el código válido ICAO
- la luz verde centella 2 veces repetidamente:
fue hallado un transpondedor RFID de tipo ISO 14443 tipo B con el código válido ICAO
- las luces verde y roja centellan juntas 1 vez repetidamente:
fue hallado un transpondedor RFID válido de tarjetas ID ISO 14443 tipo A
- las luces verde y roja centellan juntas 2 veces repetidamente:
fue hallado un transpondedor RFID válido de tarjetas ID ISO 14443 tipo B

- las luces verde y roja centellan alternadamente: fue hallado un transpondedor RFID, pero no es válido para pasaportes de viaje ni tarjetas ID, sino, por ejemplo, para tarjetas de pago, tarjetas de crédito o tarjetas de empleados
- la luz roja centella 3 veces lentamente, aunque el botón RFID no fue apretado ni aflojado: no tiene nada que ver con RFID, se trata de la indicación de la carga baja de la pila (véase también el subcapítulo "Visualización del estado de la pila")

Luz permanente

La función de la luz permanente es muy útil si quiere documentar por medio de la cámara del teléfono móvil o inteligente una imagen que ve a través de la lente o no quiere aguantar el botón con el dedo.



Para activar la luz permanente apriete un botón luminoso tres veces seguidas. La luz permanente se quedará encendida durante 1 minuto hasta que apriete otro botón.

La luz permanente está a disposición en todos los modos de iluminación:

- modo del impacto de luz
- modo de la luz UV
- modo de la luz lateral:
Tras activar la función de la luz permanente para la luz lateral puede apretar como siempre los botones con flechas a la izquierda y derecha para cambiar el impacto de luz.
- Modo de linterna de bolsillo: apriete con el pulgar el botón del impacto de luz o botón de la luz UV y apriete 3 veces el botón al lado de la luz UV o botón del impacto de luz.



4. Gestión de la energía

Doculus Lumus® está equipado con tecnología inteligente de ahorro de energía, que permite operar el dispositivo durante unos meses con 1 juego de baterías.

Visualización del estado de la pila

Si el estado de carga de la pila está bajo, tras el aflojamiento de algún botón centella el LED rojo 3 veces lentamente. Haga el favor de planificar el cambio pronto de las pilas llevando encima un juego de pilas de reserva.

Si la energía en las pilas fuera demasiado poca para la función completa del equipo, el LED rojo centella ya al apretar algún botón.

Desconexión automática

Si algún botón se quedara apretado por descuido (por ej., en algún bolso) o si se configurara la luz permanente con tres aprietes del botón, el equipo se desconecta solo después de 1 minuto para evitar la descarga de las pilas.

5. Mantenimiento del equipo y cuidado del mismo

- Limpie el equipo solamente con un paño suave húmedo. No use productos de limpieza ni disolventes porque podrían dañar el equipo o dejar manchas en el plástico.
- Limpie la lente solamente con el paño suministrado para limpiar la lente o con un paño que no suelte pelusa. Puede quitar huellas dactilares o manchas de grasa con una varita envuelta en algodón empapado de alcohol isopropílico.
- Si traslada el equipo de un lugar frío al calor, puede condensarse el agua formando rocío en la lente. Por favor, espere hasta que el equipo alcance la temperatura del ambiente y las lentes estén limpias para poner el equipo en funcionamiento.
- Si el equipo se mojara o humedeciera, haga el favor de sacar las pilas y déjelo secarse por lo menos un día con la cubierta de las pilas abierta antes de volver a ponerlo en funcionamiento.